



Anna Takanens hyllade bok blir föreställning / Anna Takasen palkitusta kirjasta teatteriesitys

Pressmeddelande / Tiedote 6.10.2020

Anna Takanens bok *Sörjen som blev* blir nu teater. En familjeberättelse över tre generationer om sorg, språklöshet och om att vara ett krigsbarn. Det är första gången vi ser Anna Takanen på scen i Finland. För regi står prisbelönta Mikaela Hasán. Föreställningen har premiär på Lilla Teatern och kommer därefter turnera i Sverige med svenska Riksteatern och Östgöteatern.

–Det känns självklart för mig att avsluta min undersökning om att vara barn till ett krigsbarn med mig själv på scenen, säger **Anna Takanen**. Jag har närat mig frågan som regissör och författare – och nu får jag lyfta berättelsen på teaterscenen.

Vi har sett bilderna. Barnen med namnskyltar runt halsen. De som skickades till Sverige under kriget. Men vilka var de? Vad kände de? Och hur påverkar deras upplevelser kommande generationer? Anna Takanens pappa Timo var ett av dessa finska krigsbarn, och i *Sörjen som blev* tar hon med oss på en omskakande resa i historien. I en intim och personlig föreställning nystar hon ömsint, långsamt och smärtsamt upp pappans familjehistoria, och det komplicerade i att vara ett krigsbarns barn. Är det så att krig aldrig lämnar en i fred?

–Jag är glad att jag får resa runt med den här tidlösa berättelsen, för det finns krigsbarn överallt. Folk kontaktar mig dagligen, så jag vet att frågan i högsta grad är levande i Finland och Sverige. Jag har länge längtat efter att få arbeta med Helsingforsbaserade **Mikaela Hasán**, hon är en mycket stor konstnär. Jag är smått lycklig över att Riksteatern, Lilla Teatern och Östgöteatern tillsammans satsar på *Sörjen som blev*.

Under sina nästan 30 år inom teatervärlden har Anna Takanen skådespelat, regisserat och arbetat som teaterchef på Göteborgs Stadsteater samt på Kulturhuset Stadsteatern i Stockholm. Den 2 augusti 2020 sommarpratade hon i Sveriges Radio. *Sörjen som blev* regisseras av Mikaela Hasán, konstnärlig ledare för DuvTeatern i Helsingfors.

–Jag ser mycket fram emot att få jobba med den här berättelsen – och med en tematik som berör så många, både på ett personligt och samhällsligt plan, säger Mikaela Hasán.

Helsingfors stadsteaters svenska scen Lilla Teatern i samarbete med Riksteatern och Östgöteatern.
Premiär 1.9.2021 på Lilla Teatern. Turnépremiär med Riksteatern och turné med Östgöteatern hösten 2021.

Sörjen som blev utkom 2019 på Albert Bonniers Förlag och översatt till finska, *Sinä olet suruni*, kom den 2020 på Gummerus.

Anna Takasen palkitusta kirjasta teatteriesitys

Ruotsalaisen näyttelijän, ohjaajan ja näytelmäkirjailijan Anna Takasen kirjasta *Sörjen som blev* (Sinä olet suruni, Gummerus 2020) tehdään teatteriesitys, joka saa ensi-iltansa syyskuussa 2021 Lilla Teaternissa Helsingissä ja nähdään Ruotsissa Riksteaterinin ja Östgöteaternin kanssa toteutettavalla kiertueella. Kolmen sukupolven tarinan surusta, kielettömyydestä ja sotalapsista esittää Anna Takanen, joka nousee ensimmäistä kertaa lavalle Suomessa. Ohjauksesta vastaa palkittu Mikaela Hasán.

”On luonnollista päättää tutkimus sotalapsen lapsena olemisesta niin että olen itse lavalla, sanoo **Anna Takanen**. Olen lähestynyt kysymystä ohjaajana ja kirjailijana - nyt saan kertoa tarinan myös teatterilavalla”, sanoo Takanen.

Olemme nähneet kuvia lapsista nimilaput kaulassa, kun heidät lähetettiin Ruotsiin sodan aikana. Keitä he olivat? Mitä he tunsivat? Entä kuinka heidän kokemuksensa vaikuttavat seuraaviin sukupolviin? Anna Takasen isä Timo oli yksi näistä sotalapsista, ja *Sörjen som blev* -esityksessä Takanen vie meidät ravisuttavalle matkalle historiaan. Intiimissä ja henkilökohtaisessa esityksessä hän ruotii isänsä taustaa ja sotalapsena olemisen monimutkaisuutta. Eikö sota koskaan jätä rauhaan?

”Olen iloinen, että saan kiertää tämän ajattoman tarinan kanssa, koska sotalapsia on kaikkialla. Minuun ollaan yhteydessä lähes päivittäin, joten tiedän että asia on ajankohtainen sekä Suomessa että Ruotsissa. Olen pitkään halunnut työskennellä **Mikaela Hasánin** kanssa. Hän on suuri taiteilija. Olen onnellinen siitä, että Riksteatern, Lilla Teatern ja Östgöteatern yhdessä panostavat tähän esitykseen, sanoo Anna Takanen.

30-vuotisen teatteriuransa aikana Anna Takanen on näytellyt ja ohjannut sekä toiminut Göteborgin kaupunginteatterin ja tukholmalaisen Kulturhuset Stadsteaternin johtajana. Sörjen som blev -esityksen ohjaaja Mikaela Hasán on helsinkiläisen DuvTeaternin taiteellinen johtaja.

"Odotan työskentelyä tämän tarinan ja tematiikan parissa, sekä henkilökohtaisella että yhteiskunnallisella tasolla", sanoo Hasán.

Helsingin Kaupunginteatterin ruotsinkielinen näyttämö Lilla Teatern yhteistyössä Riksteaternin ja Göteborgin Östgötateaternin kanssa.

Ensi-ilta 1.9.2021 Lilla Teaternissa Helsingissä, jonka jälkeen kiertueen ensi-ilta Riksteaternin kanssa ja kiertue Östgötateaternin kanssa syksyllä 2021.

Sörjen som blev julkaistiin 2019 (Albert Bonniers förlag) ja suomenkielinen käännös Sinä olet suruni, julkaistiin 2020 (Gummerus). Suomennos Leena Vallisaari.